[1]

Consolato Generale d'Italia a Mosca
Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di visto
Domanda di visto per gli Stati Schengen
Modulo gratuito
Генеральное консульство Италии в Москве
Единая форма заявления на получение Шенгенской визы
Заявление на получение Шенгенской визы
Бесплатная анкета

FOTOGRAFIA

I familiari dei cittadini UE, SEE o CH o dei cittadini del Regno Unito beneficiari dell'accordo di recesso UE-Regno Unito non devono compilare i campi n. 21, 22, 31, 32 e 33 [(indicati con l'asterisco (*)] / Члены семьи граждан ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии, или граждан Великобритании, бенефициаров соглашения о выходе Великобритании из ЕС, не заполняют поля 21, 22, 30, 31 и 33 [(помеченные знаком «*»)]

I campi da 1 a 3 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio /
Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными проездного документа

1. Cognome / Фамилия:

2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) / Фамилия при рождении (предыдущая/-ие фамилия/-ии):

3. Nome/i / Имя/имена:

Spazio riservato all'amministrazione / Заполняется администрацией

Data della domanda:

Numero della domanda:

4. Data di nascita (giorno-mese-anno) / Дата рождения (день – месяц - год):

5. Luogo di nascita/ Место рождения:

6. Stato di nascita/ Страна рождения:

7. Cittadinanza attuale / Гражданство в настоящее время:

Cittadinanza alla nascita, se diversa / Гражданство при рождении, если отличается:

Altre cittadinanze / Иное гражданство:

Domanda presentata presso:
☐ ambasciata/ consolato
☐ fornitore di servizi
☐ intermediario commerciale

8. Sesso: / Пол
☐ maschile/ мужской
☐ femminile/женский
☐ altro/ иное

9. Stato civile / Семейное положение:
☐ **non coniugato/a** /холост/не замужем ☐ **coniugato/a** / женат/ замужем ☐ **unione registrata** / в зарегистрированном партнерстве
☐ **separato/a** / не проживает с супругой /-ом ☐ **divorziato/a** разведен /-а ☐ **vedovo/a** /вдовец/вдова ☐ **altro (precisare)** / иное (указать):

☐ Frontiera (Nome):

☐ Altro:

10. Titolare della responsabilità genitoriale (in caso di minori) / Tutore legale (cognome, nome, indirizzo, se diverso da quello del richiedente, numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza) / Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя), номер телефона, адрес электронной почты и гражданство лица, имеющего родительские права / законного представителя:

Responsabile del fascicolo:

11. Numero di identità nazionale, ove applicabile / Личный идентификационный номер (если имеется):

Documenti giustificativi:
☐ Documento di viaggio
☐ mezzi di sussistenza
☐ invito
☐ Assicurazione sanitaria di viaggio
☐ Mezzi di trasporto
☐ Altro:

12. Tipo di documento di viaggio / Тип проездного документа:
☐ **passaporto ordinario** / обычный паспорт ☐ **passaporto diplomatico** / дипломатический паспорт ☐ **passaporto di servizio** / служебный паспорт
☐ **passaporto ufficiale** / официальный паспорт ☐ **passaporto speciale** / особый паспорт
☐ **Altro documento di viaggio (precisare) /** Иной проездной документ (указать):

[1] **Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera** /
Для Норвегии, Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии логотип не требуется

13. **Numero documento di viaggio** / Номер проездного документа:	14. **Data di rilascio** / Дата выдачи:	15. **Valido fino al** / Действителен до:	16. **Rilasciato da (Paese)** / Кем выдан (Страна):	Decisione relativa al visto: ☐ rifiutato ☐ rilasciato: ☐ tipo A ☐ tipo C ☐ VTL ☐ valido: Dal:……... Al:…….

17. Dati personali del familiare che è cittadino UE, SEE o CH o cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo di recesso UE-Regno Unito, ove applicabile / Персональные данные члена семьи, являющегося гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии, или гражданином Великобритании, бенефициаром соглашения о выходе Великобритании из ЕС (если такой имеется):

Cognome / Фамилия:	**Nome/i** / Имя/имена:	
Data di nascita (giorno-mese-anno) / Дата рождения (день - месяц - год):	**Cittadinanza** / Гражданство:	**Numero del documento di viaggio o della carta d'identità** / Номер проездного документа или удостоверения личности:

18. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH o con un cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo di recesso UE-Regno Unito, ove applicabile / Родственная связь с гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии, или гражданином Великобритании, бенефициаром соглашения о выходе Великобритании из ЕС (если применимо):

☐**coniuge** / супруг(а) ☐ **figlio** / сын/дочь ☐ **nipote di nonno/a** / внук/внучка ☐**ascendente a carico** / родственник по восходящей линии на иждивении ☐ **unione registrata** / зарегистрированный партнер ☐**altro** / иное:

19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente / Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя:	**Numero di telefono** / Номер телефона:

20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale / Страна проживания, если не является страной государственной принадлежности:

☐ **No** / Нет

☐ **Sì. Titolo di soggiorno o equivalente . . . . . n. . . . . valido fino al . .** . . . . . / Да. Вид на жительство или равноценный документ . . . . . №. . . . . Действителен до. . . . . .

21. *Occupazione attuale / Профессиональная деятельность в настоящее время:

22. *Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento / Работодатель (-ли) адрес и телефон работодателя. Для студентов, школьников - название и адрес учебного заведения:

Numero di ingressi:

☐1
☐2
☐Multipli

Numero di giorni:

23. Finalità del viaggio / Цель/-и поездки:

☐ **turismo** / туризм ☐ **affari** / бизнес ☐ **visita a familiari o amici** / посещение родственников или друзей ☐ **cultura** / культура ☐ **sport** / спорт ☐ **visita ufficiale** официальная ☐ **motivi sanitari** / лечение ☐ **studio** / учеба ☐ **transito aeroportuale** / транзитный перелет ☐ **altro (precisare)** / иное (указать):

24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno / Дополнительные сведения о цели поездки:

25. Stato membro di destinazione principale (**e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile**) / Страна основного назначения (и иные страны назначения, если имеются):	**26. Stato membro del primo ingresso** / Страна первого въезда:

27. Numero di ingressi richiesti / Виза запрашивается для:

☐ **uno** / однократного въезда ☐ **due** / двукратного въезда ☐ **multipli** / многократного въезда

28. Data di arrivo prevista del primo soggiorno previsto nello spazio Schengen / Предполагаемая дата въезда во время первой предполагаемой поездки в Шенгенскую зону:

Data di partenza prevista dallo spazio Schengen dopo il primo soggiorno previsto / Предполагаемая дата выезда из Шенгенской зоны после первой предполагаемой поездки:

29. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen / Отпечатки пальцев, сданные ранее с целью получения Шенгенской визы: ☐ **No** / Нет ☐ **Sì** / Да

Data, se nota / Дата, если известна. . . . . **Numero del visto, se noto** / Номер визовой марки (если известен)

30. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile / Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо:

Rilasciata da / Кем выдано:. . . . . **Valida dal** / Действительно с.. . . . . **al** / до .. . .

31. *Cognome e nome della persona o delle persone che invitano nello Stato membro o negli Stati membri. Altrimenti, nome dell'albergo o degli alberghi o alloggi provvisori nello Stato membro o negli Stati membri / Фамилия и имя лица/лиц, приглашающего/-их в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия таковых – название гостиницы /гостиниц или адрес /-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения:

Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della persona o delle persone che invitano/dell'albergo o degli alberghi / alloggi provvisori / Адрес и адрес электронной почты приглашающего/-их лица / лиц / гостиниц/-ы или мест/-а временного пребывания:	**Numero di telefono** / Номер телефона:

32. *Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita / Адрес и название приглашающей компании / организации:

Cognome, nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa / organizzazione / Фамилия, имя, адрес, номер телефона и адрес электронной почты контактного лица компании / организации:	**Numero di telefono dell'impresa/organizzazione** / Номер телефона компании/организации:

33. *Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico / Расходы заявителя на проезд и проживание оплачивает:

☐ **del richiedente** / сам заявитель

Mezzi di sussistenza / Средства:

☐ **contanti** / наличные деньги

☐ **assegni turistici (o "traveller's cheque")** / дорожные чеки

☐ **carta di credito** / кредитная карта

☐ **alloggio prepagato** / место проживания предоплачено

☐ **trasporto prepagato** / транспорт предоплачен

☐ **altro (precisare)** / иные (указать):

☐ **del garante (ospite, impresa, organizzazione), precisare** / спонсор (приглашающее лицо, компания, организация), указать:

☐ **di cui ai campi 30 o 31** / упомянутые в пунктах 30 и 31

☐ **altro (precisare)** / иные (указать):

Mezzi di sussistenza / средства:

☐ **contanti** / наличные деньги

☐ **alloggio fornito** / обеспечивается место проживания

☐ **tutte le spese coperte durante il soggiorno** / оплачиваются все расходы во время пребывания

☐ **trasporto prepagato** / транспорт предоплачен

☐ **altro (precisare)** / иные (указать):

34. Cognome e nome della persona che compila il modulo di domanda, se diversa dal richiedente / Фамилия и имя лица, заполняющего анкету, если отличается от заявителя:

Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della persona che compila il modulo di domanda / Адрес и адрес электронной почты лица, заполняющего анкету:	**Numero di telefono** / Номер телефона:

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti corrisposti.
Я информирован/-а о том, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.
Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli:
Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд:
Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.
Я информирован/а о том, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории государств-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.
Sono informato del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, il rilevamento delle mie impronte digitali sono obbligatori per l'esame della domanda, e che i miei dati personali figuranti nel presente modulo di domanda, le mie impronte digitali e la mia fotografia saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri che li tratteranno ai fini dell'adozione di una decisione sulla mia domanda. Tali dati e quelli riguardanti la decisione relativa alla domanda di visto o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri e alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno accessibili anche alle autorità designate degli Stati membri (per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale – MAECI (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) www.esteri.it telefono 0039 06 36911 (centralino), per il tramite della sede diplomatica o consolare italiana a cui è stata presentata la domanda di visto, è l'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati.
Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев являются обязательными для рассмотрения заявления: все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению. Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит осуществлять проверку виз на внешних границах и в государствах-участниках Шенгенского соглашения, а также иммиграционным службам и учреждениям по делам беженцев государств-участников Шенгенского соглашения с целью контроля соблюдения условий по законному въезду, пребыванию и проживанию на территории государств-участников Шенгенского соглашения, а также для выявления лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим условиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за такое рассмотрение. В определенных случаях данные также будут доступны отдельным службам государств-участников Шенгенского соглашения (с итальянской стороны Министерство Внутренних Дел и Полиция) и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Министерство Иностранных Дел и Международного Сотрудничества (площадь Фарнезина 1, 00135 Рим) www.esteri.it - тел. 0039 06 36911 (коммутатор), через Дипломатическое или Консульское представительство, в которое была подана заявка на визу, является органом, ответственным за обработку данных.

Sono informato del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi, e del mio diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda (per la Sede diplomatica o consolare italiana si veda www.esteri.it e http://vistoperitalia.esteri.it) mi informerà su come esercitare il diritto di verificare i dati relativi alla mia persona e farli rettificare o cancellare, e sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dal diritto nazionale dello Stato membro interessato. L'autorità di controllo nazionale italiana competente a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali è il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (email: rpd@esteri.it, pec: rpd@cert.esteri.it) o, in alternativa, il Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (centralino); email: garante@gpdp.it; pec: protocollo@pec.gpdp.it). Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi del diritto dello Stato membro che tratta la domanda. Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto a indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 2016/399 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell''ingresso nel territorio europeo degli Stati membri.
Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения я имею право получить сведения о касающихся меня данных, введенных в VIS, и о государстве-участнике Шенгенского соглашения, предоставившим такие данные, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему отдельному запросу учреждение, рассматривающее мое заявление, (Информация о консульских и дипломатических представительствах Италии размещена по адресам www.esteri.it и http://vistoperitalia.esteri.it) уведомит меня о способе осуществления моего права на проверку касающихся меня личных данных, их исправление или удаление, включая информацию о средствах правовой защиты, предусмотренных национальными нормативными актами соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения. Итальянский орган, уполномоченный по защите персональных данных - Ответственный за защиту данных при Министерстве иностранных дел и международного сотрудничества (email : rdp@esteri.it, posta certificata : rdp@cert.esteri.it) или Гарант по защите персональных данных (площадь Венеция 11, 00187 Рим - тел. 0039 06 696771 (коммутатор) - email : garante@gpdp.it, pec : protocollo@pec.gpdp.it). Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой судебное преследование в соответствии с законодательными актами того государства-участника Шенгенского соглашения, которое рассматривает мое заявление. Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государства-участника Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований пункта 1 статьи 6 Регламента (EU) No 2016/399 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения выполнение необходимых условий проверяется повторно.

Luogo e data: Место и дата:	**Firma del richiedente** / Подпись заявителя: **(firma del titolare della potestà genitoriale / tutore legale, ove applicabile)** (при необходимости — подпись обладателя родительских прав / законного представителя)